



## CITTA' DI TORINO

**DIPARTIMENTO DECENTRAMENTO E SERVIZI CIVICI  
DIVISIONE DECENTRAMENTO E COORDINAMENTO CIRCOSCRIZIONI  
S. CIRCOSCRIZIONE 5**

**ATTO N. DD 5527**

**Torino, 24/09/2024**

### **DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE**

**OGGETTO:** C. 5 - CONCESSIONE IN USO CONTINUATIVO DEI LOCALI CIRCOSCRIZIONALI A TITOLO GRATUITO FINO AL 31 LUGLIO 2025 IN ESECUZIONE DELLA DELIBERAZIONE DI GIUNTA CIRCOSCRIZIONALE DELCI5 N. 58/024 DEL 18/09/2024. APPROVAZIONE

Con provvedimento della Giunta Circoscrizionale DELCI5 58/2024 del 18/09/2024 sono state deliberate le proposte progettuali presentate dalle associazioni in elenco (All.1) per le concessioni in uso temporaneo di locali circoscrizionali a titolo gratuito dalla data di sottoscrizione della concessione e fino alla data richiesta ma comunque non oltre fino al 31/07/2025. Occorre ora approvare le concessioni per le associazioni indicate nello schema in allegato (All.1) comprensivo anche dell'individuazione dei benefici economici relativi alle gratuità. Si allega lo schema di concessione (all.2) dove sono indicate le condizioni di utilizzo. Gli allegati sono parte integrante del presente provvedimento.

Tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità relative alla sicurezza dei partecipanti e dei lavoratori, del corretto uso dei locali assegnati e degli arredi per le quali viene richiesto qualsiasi forma di contributo, sono a carico dei richiedenti, intendendosi la Circoscrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità.

L'assegnatario sarà tenuto a rispondere di eventuali danni a persone e cose, ammanchi o furti durante l'esercizio delle attività svolte negli spazi di assegnazione.

L'assegnatario dovrà produrre, entro 30 giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito.

I costi delle utenze del riscaldamento, energia elettrica ed acqua potabile rimangono in carico alla città. E' posto a carico dell'associazione il pagamento della TARI (con particolare riferimento agli articoli 10, 14, 20 del regolamento 371) e delle imposte eventualmente dovute.

La mancata osservanza di quanto formalizzato con il presente atto comporterà la decadenza della concessione.

Qualora il concessionario, alla scadenza dei termini della concessione a titolo gratuito, permanga

nella condizione di occupante di fatto dei locali concessi, l'Amministrazione si riserva di applicare, a decorrere dalla data di scadenza, le condizioni espresse dall'Art.6 del citato Regolamento n. 186 in merito ai rimborsi spese per le concessioni a titolo oneroso.

L'assegnazione dei suddetti locali è inoltre subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione delle iniziative descritte in osservanza delle eventuali disposizioni di sicurezza sanitaria emanate e sarà responsabilità dell'Associazione attenersi scrupolosamente alle succitate norme in relazione alle attività previste nel progetto, nonché alle operazioni di pulizia, igienizzazione e disinfezione dei locali prima e dopo l'utilizzo dei locali concessi.

Tutto ciò premesso,

#### **IL DIRIGENTE**

- Visto l'art. 107 del Testo Unico delle leggi sull'Ordinamento degli Enti Locali, approvato con D.Lgs 18 agosto 2000 n. 267
- Visto l'art. 74 dello Statuto della Città;

#### **DETERMINA**

1. di approvare, per le motivazioni espresse in narrativa, le concessioni per le Associazioni individuate nell'allegato n.1 con le condizioni previste nello schema allegato (All. 2) di individuare i benefici economici indicati per ognuna delle Associazioni concessionarie nella tabella (All. 1);
2. di stabilire, in particolare, che tutti gli oneri, i rischi di gestione e le responsabilità relative alla sicurezza dei partecipanti e dei lavoratori, del corretto uso dei locali assegnati e degli arredi per le quali viene richiesto qualsiasi forma di contributo, sono a carico dei richiedenti, intendendosi la Circostrizione esonerata da qualsiasi genere di responsabilità;
3. di stabilire, in particolare, che l'assegnatario sarà tenuto a rispondere di eventuali danni a persone e cose, ammanchi o furti durante l'esercizio delle attività svolte negli spazi di assegnazione;
4. di stabilire, in particolare, che l'assegnatario dovrà produrre, entro 30 giorni dalla conclusione del programma, relazione dettagliata sull'andamento e sugli esiti delle attività stesse ed una dichiarazione che attesti l'effettivo utilizzo dei locali, di cui con il presente provvedimento si approva la concessione a titolo gratuito;
5. di dare atto che l'assegnazione dei suddetti locali è subordinata alla sussistenza delle condizioni normative che consentano la realizzazione delle iniziative descritte in narrativa, in osservanza delle eventuali disposizioni di sicurezza sanitaria emanate;
6. di dichiarare ai sensi dell'art. 6 bis della L. n. 241/1990 e delle disposizioni del Codice di comportamento della Città l'insussistenza di cause di conflitto d'interesse, anche potenziale in capo al sottoscritto,
7. di dichiarare in attuazione dell'art.1 comma 9 lett e) Legge 190/2012, di non avere rapporti di parentela, affinità con i titolari, gli amministratori, i soci e i dipendenti dei soggetti beneficiari;
8. di prendere atto che le utenze del riscaldamento, energia elettrica ed acqua potabile rimangono a carico della Città; è posto a carico dell'associazione concessionaria il pagamento della Tari (con particolare riferimento agli articoli 10, 14, 20 del Regolamento n. 371) e delle altre imposte eventualmente dovute;
9. di dare atto che la presente determinazione è stata sottoposta al controllo di regolarità amministrativa ai sensi dell'art. 147-bis TUEL e che con la sottoscrizione si rilascia pareredi regolarità tecnica favorevole;

10. di dare atto che il presente provvedimento è rilevante ai fini della pubblicazione nella sezione “Amministrazione Aperta”.

IL DIRIGENTE  
Firmato digitalmente  
Roberto Vito Grieco

SOGGETTO RICHIEDENTE	COD FISC/P.IVA	REFERENTE/TEL/EMAIL /	LOCALE RICHIESTO	PERIODI/GIORNI RICHIESTI - ORARI	ATTIVITA' SVOLTA	mq. totali	BENEFICIO ECONOMICO
Liberi incontri culturali	97752880019	Mondillo Pasquale 3716671469 libericontriculturali@gmail.com REFERENTE Mirella Rodondi 3338829086	Piloti corso Cincinnati 233/f	dal 1 ottobre2024 al 31 maggio 2025 il lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 15:30 alle ore 17:30	Laboratori culturali vari:arte, medicina, alimentazione, disegno.....	130,97	<b>3.393,00</b>
Vittoria Pattinatori	05175870012	Vincenzo De Rosa 3473338499 vince.de.rosa@tiscali.it info@vittoriapattinatori.org	Via Sospello 139/3	dal 01/092024 al 31/07/2025 dal lunedì alla domenica dalle 10:00 alle 13:00 e dalle 15:00 alle 18:00	organizzazione attività sportiva e associativa	42,31	<b>2.284,74</b>
UNICORNO STYLE	97551630011	Agliano Giorgio 3398081247 agliano.giorgio@gmail.com	Via Ponderano 20 giovani	dal 23/09/2024 al 31/07/2025 mercoledì e venerdì 17:00-22:00 e domenica 09:00-14:00 sabato 14:00/17.	Scuola di Arabo Elkaram – Multiculturalità – Sport 2023	64,07	<b>3.459,78</b>
SanTourin	95617190012	BRUNO GALLIZZI 327 1566735 santourin@gmail.com	Via Sospello 139/3	01/09/2024 al 31/07/2025 giovedì dalle 15:00 alle 21:00 e sabato dalle 15:00 alle 19:00	SCIA 131-SPAZIO DI CITTADINANZA ATTIVA	27,23	<b>1.470,42</b>
ALTROCANTO onlus	95580260016	Angelo Don Zucchi 3472368832 info@altrocanto.org	Corso Grosseto 115/1	da settembre al 31/07/2025 il venerdì dalle 14:00 alle 22:00 e il sabato dalle 09:00 alle 22:00	dal passato al futuro residenti Q16	190,12	<b>10.266,48</b>
ANPI	80171270012	Marco Rubino 333 4265940 anpi.5circ@gmail.com	Via Sospello 139/3	da settembre 2024 a luglio 2025 il mercoledì dalle 19:00 alle 21:00	attività ricreative aperte al pubblico	51,25	<b>1.305,00</b>
Dynamica vallette	11340970018	Angela Policaro dynamicavallette@gmail.com 3668791886	Piazza Montale 14 I	Nel periodo dal 01/09/2024 al 30/06/2025 dal lunedì al venerdì dalle 14:30 alle 18:00	riunioni e ORGANIZZAZIONI VARIE DELL'ASSOCIAZIONE	20,61	<b>1.112,94</b>
MANAL	97719520013	Valeria Poma valeria.poma@gmail.com	casa Associazioni Lucento	nel periodo dal 01/09/2024 al 30/06/2025 dal lunedì al giovedì dalle 9:00-12:30 e 13:00-16:30 il martedì e il giovedì 19:30-23:00	corsi di lingua italiana per stranieri	139	<b>7.506,00</b>
VENTAGLIO D'ARGENTO	95565730017	<u>DANIELA SALVATO cell.</u> <u>3479724603</u> <u>danielasalvato1972@libero.it</u>	casa Associazioni Lucento	dal 06/09/2024 al 31/07/2025 il venerdì dalle 20:00 alle 22:00	prove rievocazioni storiche	139	<b>1.305,00</b>
NOBISFUTURA	12468440016	Dario Genre 3533629029	locali sportelli - centro Civico - Via Stradella 192	dal 01/09/2024 al 31/07/2025 il martedì, mercoledì e venerdì dalle ore 09:30 alle ore 13:30 il lunedì e giovedì dalle ore 14:30 alle ore 17:30	sportello di accoglienza e aiuto per soggetti svantaggiati (raggiungiamo chi non può raggiungere)	32	<b>1.728,00</b>
A.S.D. ZAHIR BALLET	97767470012	Mammana Stefania 3282962086 stefaniamammana83@gmail.com	CASA ASSOCIAZIONI LUCENTO	dal 02/09/2024 al 30/06/2025 C.I Montale martedì e giovedì dalle ore 09:00 alle ore 10:00 C. Stampalia lunedì e mercoledì dalle 09:00 alle 10:00 C.I Campiglia lunedì dalle 10:00 alle 11:00 e giovedì dalle 10:15 alle ore 11:15	ginnastica dolce per anziani gratuito	60	<b>3.480,00</b>

VALORE TORINO	97882770015	Benedetto Pellerito benepellerito@hotmail.com	locali sportelli - centro Civico - Via Stradella 192	da settembre al 31 luglio 2025 il venerdì dalle 09:30 alle ore 13:00	sportello su varie tematiche	26	<b>1.404,00</b>
ASD TERZO TEMPO	10419870018	Luparello Danilo 3332474088 daniloluparello76@gmail.com	centro Incontro Lanzo	nel periodo da settembre 2024 a giugno 2025 nella giornata di giovedì (mensilmente o bisettimanalmente) dalle 20:00 alle 23:00	spazio di socializzazione per ragazzi con patologie psichiche	116,45	<b>870,00</b>
CATAM	80101320010	Troisi Giuseppe beppe.troisi@gmail.com	Centro d'incontro Via Brusa 5	settembre al 31/07/2025 il lunedì dalle 09:00 alle 13:30 e giovedì dalle 20:00 alle 23:59	aggiornamenti per gli associati e programmazioni corsi per disoccupati	75	<b>4.050,00</b>
Hermanidad Senor De Luren	97756540015	Karim Cecilia Torres hermandad_srdeluren@libero.it	Casa Associazioni Lucento	dal 1 settembre 2024 al 31 luglio 2025 sabato e domenica dalle 10:00 alle 23:00 tranne ultimo sabato e domenica a disposizione della Circostrizione	Orientamento dell'educazione civica. Integrazione della comunità Peruviana	139	<b>7.506,00</b>
La Famiglia Egiziana	97730540016	Bahaa El Din Aiad Tel. 3515148875	Via Ponderano 20 (locali del Centro di Incontro)	da Settembre 2024 a Luglio 2025 la prima domenica di ogni mese dalle ore 11:00 alle ore 13:00	Incontri Culturali nell'ambito della comunità egiziana. Organizzazione viaggi e mostre	65	<b>290,00</b>
GR teatro	97868730017	Sergio Zaccagnini s.zaccagnini@sergiozaccagnini.it	Casa Associazioni Lucento	da ottobre 2024 a luglio 2025 Ven. 10.00-12:00 Lun. e Merc. 20:30/23:00	Prove allestimento spettacoli amatoriali	139	<b>4.567,50</b>
GIOVANI MISSIONARI CRISTIANI	97857990010	Carbou Affouet Evelyne Lidye evelynecarbou@gmail.com	Corso Grosseto 115/1	martedì e giovedì 15:30 17:30	Supporto studio a bambini e ragazzi delle scuole elementari	50	<b>2.610,00</b>
SAVOIR FAIRE	97903660013	Angioni Davide Andrè andredavide.angioni@gmail.com	centro d'incontro Cincinnato Corso Cincinnato 227/a	dal 01/09/2024 al 31/07/2024 mercoledì dalle 19:00 alle 22:00 e sabato 10:00/12:00	gestione palinsesto di corsi di canto, musica, teatro, pittura e scrittura creativa	146	<b>2.900,00</b>
ASL	11632570013	Dott. Picco Carlo direzione.generale@ascittaditorin o.it	locali sportelli - centro Civico - Via Stradella 192	dal 01/09/2024 al 31/08/2025 martedì e giovedì dalle 14:00 alle 19:00	Psicologo Cure Primarie	26	<b>1.404,00</b>
AUSER	97673810012	Elio Canavesio Presidente 3343606995 011 7750540 tandem@auser torino.it referente progetto Anna Lorenzoni 3335 6422173	centro giovanile Via Ponderano 20	01/10/2024 al 31/07/2025 il martedì (ogni 15 giorni) dalle ore 15:00 alle ore 16:30	l'educazione al movimento, potenziamento cognitivo, alimentazione salutare, per l'attuazione di stili di vita che consentono un buon invecchiamento attivo	64	<b>435,00</b>
RADICI E ALI APS	97767490010	Emma Corradi 3394131445	Via Parenzo 42 stanza al piano terra	01/09/2024 al 31/07/2025 il lunedì. Martedì e venerdì dalle ore 16:30 alle 19:30	gruppi di mamme e nonne e ragazzi che condividono lavori manuali	23	<b>1.242,00</b>



CITTA' DI TORINO



## IL DIRIGENTE

- Vista l'istanza protocollata in data        n. presentata dal Sig.ra        rappresentante legale        dell'Associazione C.F.        .
- Visto il Regolamento per la concessione di locali comunali da parte delle Circoscrizioni - n. 186, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale in data 28 Gennaio 1991 (mecc. 9007590/08) esecutiva dal 27 Febbraio 1991; modificata con deliberazioni del Consiglio Comunale in data 4 Maggio 1992 (mecc. 9204078/08) esecutiva dal 29 Maggio 1992 e 19 Marzo 2007 (mecc. 2007 00545/094) esecutiva dal 2 Aprile 2007.
- Visto il Regolamento d'uso dei Locali di proprietà civica assegnati alla Circoscrizione, approvato con deliberazione del Consiglio Circostrizionale del 21 Marzo 2011, n. mecc. 2011 01244/88.
- Vista la Deliberazione d'indirizzo del Consiglio Circostrizionale DELCI5 71/2021 del 16/12/2021 avente ad oggetto "Approvazione criteri per l'assegnazione spazi e locali circostrizionali. Modifica deliberazione n. 201604362/88 del 18/04/2016.
- Vista la deliberazione della Giunta Circostrizionale DELC5 58/2024 del 18/09/2024 avente ad oggetto: "Concessioni in uso continuativo dei locali circostrizionali a titolo gratuito in esecuzione della deliberazione del n. 71/2021 del 16/12/2021. Stagione 2024-25.
- Vista la determinazione dirigenziale.....
- Visti gli artt. 54 e 74 dello Statuto della Città di Torino.
- Visto l'art.107 del D.Lgs. n. 267/2000 Testo Unico delle Leggi sull'ordinamento degli Enti Locali.

## CONCEDE

### A TITOLO GRATUITO

I LOCALI DI

ALL' ASSOCIAZIONE

Via

C.F.

**dalla data di sottoscrizione della concessione al 31/07/2025**

**Nei giorni**

**per il PROGETTO**

- Il locale è concesso esclusivamente nelle ore e nei giorni previsti per lo svolgimento delle attività richieste e non aventi scopo di lucro, nel rispetto di quanto disposto dalle norme di legge.
- Il locale viene concesso con la forma dell'autogestione e pertanto il Concessionario si impegna a curare la pulizia e la sorveglianza dei locali e a custodire sotto la propria responsabilità anche gli arredi eventualmente avuti in uso. In caso di sottrazione di beni mobili in dotazione al locale concesso, il Concessionario sarà tenuto a risarcire la Città

corrispondendo il valore dei beni in luogo della loro restituzione e subentrando così nelle ragioni della Città contro i sottrattori, presentando altresì immediata denuncia alle competenti autorità e rilasciando copia della stessa alla Circoscrizione. In presenza di danni provocati da vandalismo, incuria, ecc. comunque riconducibili all'onere di sorveglianza del locale negli orari previsti dalle attività, si applicheranno le norme previste all'articolo 12 del Regolamento per la concessione dei locali Circoscrizionali, fermo restando l'obbligo del risarcimento dei danni. Se l'attrezzatura o l'arredo si deteriorano per il solo effetto dell'uso per cui è stato consegnato e senza colpa del Concessionario, questi non risponderà del deterioramento.

Alla scadenza il locale dovrà essere riconsegnato nello stato di fatto in cui si trovava al momento della consegna.

**- L'uso del locale non potrà essere concesso a terzi neanche temporaneamente.**

- Il Concessionario garantisce che i partecipanti inseriti nelle attività siano coperti da assicurazioni contro infortuni e malattie connesse allo svolgimento delle attività stesse e per la responsabilità civile verso terzi.

- Il Concessionario è inoltre obbligato alla stipula di idonea polizza assicurativa contro i rischi comunque derivanti dall'attività svolta presso il locale ed è in ogni caso reso edotto che, in difetto, esso potrà essere tenuto, nel caso di verifica di danni a cose e persone, a risponderne a valere sul proprio patrimonio, esonerando la Circoscrizione da ogni e qualsiasi responsabilità per i danni stessi.

- Il Concessionario si impegna a tenere la Città di Torino indenne da molestie o pretese da parte di terzi e a rispondere di qualsiasi pregiudizio o danno possa derivare a questi ultimi per effetto dell'uso del locale; al fine di evitare l'insorgere di eventuali inconvenienti è fatto in ogni caso divieto di detenere nel locale materiale costituente pregiudizio per l'incolumità delle persone e/o danno alle cose.

- Non è prevista automaticità di rinnovo della concessione.

- Il locale non è destinato agli spettacoli e il Concessionario si impegna a svolgervi esclusivamente attività per cui non è richiesta verifica tecnica preventiva della Commissione Provinciale Vigilanza (come previsto dall'art. 80 T.U.L.P.S.).

- In caso di uso difforme, la concessione potrà essere revocata ed il locale dovrà essere restituito alla Circoscrizione.

- Il Concessionario si impegna a non arrecare alcun modo disturbo alle attività della Circoscrizione e a permettere a chiunque sia interessato alle attività l'accesso al locale durante il periodo di utilizzo richiesto.

- Il Concessionario sotto la propria responsabilità si impegna a far rispettare le limitazioni circa il numero massimo di persone che il locale può ospitare secondo le vigenti disposizioni in materia di sicurezza D. Lgs. 81/2008 e s.m.i..

- Il Concessionario si impegna a mantenere le uscite di sicurezza aperte e libere.

**- Il Concessionario si assume l'obbligo della gestione delle emergenze e della sicurezza, e di farsi carico del materiale occorrente di pronto soccorso da utilizzare in caso di necessità.**

**- La Circoscrizione non risponderà delle cose eventualmente lasciate nel locale e/o negli spazi esterni, né degli oggetti o delle opere esposte in occasione di mostre, manifestazioni o esposizioni.**

- Il Concessionario, entro 30 giorni dalla data di scadenza della concessione e, in ogni caso prima di una eventuale richiesta di rinnovo della stessa, dovrà presentare all'Ufficio Patrimonio Immobili della Circoscrizione una dettagliata relazione sull'attività svolta a firma del Presidente e/o Legale Rappresentante.

- Il Concessionario dovrà altresì riconsegnare le chiavi del locale all'Ufficio preposto entro 5 giorni dalla data di scadenza della concessione lasciando libero il locale da cose di sua proprietà.

- Il Concessionario è tenuto a rispettare le disposizioni del Piano Comunale di Protezione Civile e le altre indicazioni previste in caso di allerta meteorologica (idrogeologica e idraulica, ondate di calore o di altra natura), sollevando in tal senso la Civica Amministrazione da ogni responsabilità per eventi calamitosi, naturali o antropici; in particolare, avendo cura di adottare, per quanto di competenza, le misure di autoprotezione, prevenzione e di mitigazione dei danni, nonché le possibili misure organizzative, preventive e di monitoraggio per la gestione individuale dell'evento. A tale scopo si raccomanda al Concessionario di tenersi quotidianamente aggiornato sull'emanazione dei possibili avvisi di ALLERTA METEOROLOGICA di protezione civile, disponibili sul sito istituzionale della Circoscrizione 2, nella pagina "ARPA - Bollettini Allerta", al seguente indirizzo internet:

<http://www.comune.torino.it/circ2/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/5799>

ovvero sul sito istituzionale del Servizio di Protezione Civile della Città di Torino, al seguente indirizzo internet:

<http://www.comune.torino.it/protezionecivile/>

Informativa, aggiornamenti e altre indicazioni utili sui bollettini di allerta sono acquisibili anche tramite il numero verde 800.444.004 del Centro Comunale di Protezione Civile.

E' VIETATO:

- Fumare ai sensi Legge n. 3 del 16 gennaio 2003
- modificare e/o manomettere gli impianti con particolare riferimento all'impianto elettrico;
- modificare i dispositivi di sicurezza previsti;
- depositare materiali o arredi a copertura dei mezzi di estinzione sia fissi sia mobili;
- detenere nel locale liquidi e gas infiammabili;
- detenere fonti di innesco (fornelli, stufe elettriche, ecc. di proprietà privata);
- introdurre oggetti di vetro e di metallo;
- smerciare alcun tipo di bevanda o di altro genere alimentare;
- apporre targhe o scritte all'esterno dei locali, e apporre all'interno avvisi, cartelli, manifesti o altro materiale pubblicitario senza preventiva autorizzazione dell'Amministrazione

---

**NOTE: Il concessionario è tenuto al pagamento della TARI (Reg. n. 371 della Città di Torino). Le modalità per presentare la prescritta dichiarazione iniziale, entro 90 giorni dalla data di inizio della detenzione dei locali, sono reperibili alla pagina web del sito della Città di Torino: <http://www.comune.torino.it/tasse/iuc/tari/>**

**In caso di condivisione dei locali con altre associazioni tutti i concessionari sono obbligati in solido al pagamento dell'importo dovuto della tassa.**

Il Dirigente della Circoscrizione 5  
Dottor Roberto Vito Grieco

Data: Torino

Per presa visione e accettazione